



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/46/271
S/22740
26 June 1991
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والأربعون
البند ٢٤ من القائمة الأولى*
الحالة في كمبوديا

رسالة مؤرخة في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩١ وموجهة إلى
الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة
الدائمة لكمبوديا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه لعلمكم البيان الختامي لاجتماع المجلس الوطني الأعلى
لكمبوديا الذي عقد في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩١ في باتايا (تايلند)
(انظر المرفق).

وسأكون ممتنا جدا إذا عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفه وثيقة
رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٢٤ من القائمة الأولى ، ومن وثائق
مجلس الأمن .

(توقيع) سيسواث سيريرات
السفير
القائم بالأعمال بالنيابة

A/46/50

*

.../...

91-21277 ٥٠٩٥٢ (٩١)

المرفق

البيان الختامي لاجتماع المجلس الوطني الاعلى
لكمبوديا في باتايا (تايلند)

٢٤ - ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩١

١- عقد المجلس الوطني الاعلى لكمبوديا اجتماعا في باتايا (تايلند) ، في الفترة من ٢٤ الى ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩١ ، تحت الرئاسة الرفيعة للغاية لصاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك ، وباشتراك ممثلي الرئيسين المشاركين لمؤتمر باريس الدولي المعني بكمبوديا والممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة ، وتوصل بالاجتماع إلى الاتفاقات التي وردت في البيانات المتتالية للمجلس الوطني الاعلى التي صدرت سابقا . وهذه الاتفاقات هي كما يلي :

- ١ - يُعهد لصاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك بمهمة عقد المجلس الوطني الاعلى لكمبوديا وترأس اجتماعاته المقبلة .
- ٢ - اعتماد علم المجلس الوطني الاعلى لكمبوديا ونشيدته ، على النحو المذكور في اقتراح صاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك المؤرخ في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩١ . وتبقى اعلام وانشيد الاحزاب المختلفة حتى موعد الانتخابات العامة .
- ٣ - تنفيذ وقف اطلاق النار غير المحدود باجل والتعهد بوقف استلام المعونات العسكرية الاجنبية اعتبارا من ٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩١ . وسوف يتم بحث طرائق مراقبة الامم المتحدة اثناء دورات مقبلة للمجلس الوطني الاعلى .
- ٤ - ارسال وفد من المجلس الوطني الاعلى ، يترأسه صاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك ، إلى الدورة القادمة للجمعية العامة للأمم المتحدة .
- ٥ - أن يُطلب إلى صاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك أن يكتب باسم المجلس الوطني الاعلى :

- (أ) إلى الأمين العام للأمم المتحدة يطلب إليه إدراج آثار أنغكور فسي قائمة اليونسكو للتراث العالمي ؛
- (ب) إلى الوكيل التنفيذي للجنة ميكونغ طالبا استئناف عضوية كمبوديا في لجنة ميكونغ ؛
- (ج) إلى البنك الدولي وصندوق النقد الدولي من أجل إرسال وفد من المجلس الوطني الأعلى لحضور الاجتماع القادم للبنك الدولي وصندوق النقد الدولي في بانكوك (تايلند) ؛
- (د) إلى الأمين العام للأمم المتحدة يطلب تقديم مساعدات انسانية وتوفير التدريب المهني للكمبوديين .

٦ - إنشاء أمانة عامة للمجلس الوطني الأعلى .

٧ - إقامة مقر المجلس الوطني الأعلى في بنوم بنه ، مع التسهيلات والضمانات التالية :

- أن يكون لأعضاء المجلس الوطني الأعلى من كل حزب مكان إقامتهم الخاص الذي تحميه قوات ذلك الحزب . وتكفل قوات أعضاء المجلس الوطني الأعلى الأمن داخل مجمع الإقامة ، بينما تكفل قوات الحزب المضيف الأمن خارج المجمع ؛

- يكون لممثلي الرئيس المشاركين لمؤتمر باريس الدولي المعني بكمبوديا بعثتها الدائمتان المعتمدتان لدى المجلس الوطني الأعلى ؛

- يكون للممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة أو ممثله بعثته الدائمة الخاصة لدى المجلس الوطني الأعلى ؛

- تكون لممثلي البلدان المشتركة في مؤتمر باريس الدولي المعني بكمبوديا أو ممثلي الأعضاء الخمسة الدائمين بالإضافة إلى ممثلي بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا بعثاتهم الدائمة المعتمدة لدى المجلس الوطني الأعلى .

٨ - عقد الاجتماعات القادمة للمجلس الوطني الأعلى في السفارة السابقة لكمبوديا في بانكوك (تاييلند) الى حين إقامة مقر المجلس الوطني الأعلى في بنوم بنه .

٩ - أن يُطلب الى صاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك أن يكتب الى الأمين العام للأمم المتحدة ليحيطه علما بقلم ونشيد المجلس الوطني الأعلى لكمبوديا .

١٠ - إنشاء أفرقة عاملة لدراسة البنود التالية :

- النظام الداخلي للمجلس الوطني الأعلى ؛
- القوانين الانتخابية ؛
- مبادئ الدستور الجديد لكمبوديا .

ثانيا - ما كان لهذا الانجاز ذي الأهمية الفائقة أن يتحقق بدون الحكمة والكياسة والنفوذ الأدبي التي أظهرها مرة أخرى صاحب السمو الملكي سامدك نورودوم سيهانوك بصورة واضحة أثناء مداوات اجتماع المجلس الوطني الأعلى وبدون خطته لإحلال السلم المؤرخة في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩١ . إن هذه الحقيقة تؤكد بوضوح وبلا مراء روح المصالحة الوطنية بين جميع الكمبوديين في اطار كمبوديا مستقلة ومحايدة وذات سيادة .

ثالثا - سوف تناقش القضايا الباقية في الاجتماعات القادمة للمجلس الوطني الأعلى .

رابعا - يرغب المجلس الوطني الأعلى في اغتنام هذه الفرصة المواتية للإعراب عن أصدق العرفان بالجميل لصاحبى الجلالة ملك ومملكة مملكة تاييلند ، ولصاحب السعادة السيد أناند بانياراشون ، رئيس وزراء حكومة تاييلند الملكية ولجميع المسؤولين التاييلنديين الآخرين الذين ما كان ليتوج اجتماع المجلس الوطني الأعلى بهذا النجاح بدون مساعدتهم وضيافتهم الكريمة . إن دولة كمبوديا وشعبها سيظلان مدينين بشدة لمملكة تاييلند لكرمها وعطفها والجهود الكبيرة التي بذلتها من أجل القضية الوطنية الكمبودية .

خامسا - يعرب المجلس الوطني الأعلى أيضا عن عرفانه بالجميل لكل البلدان والحكومات الصديقة في جميع أرجاء العالم التي ساهمت بمصر لا ينفد في البحث عن تسوية للنزاع الكمبودي طيلة ال ١٢ سنة الأخيرة . إن النتائج التي أحرزت في هذا الاجتماع الراهن للمجلس الوطني الأعلى لا يمكن فصلها عن جهودها الطويلة المشاهرة .

ويوجه المجلس الوطني الاعلى امتنانه وأيضا الى الرئيسين المشاركين لمؤتمر باريس الدولي المعني بكمبوديا والى الامين العام للأمم المتحدة وللمثليهم كذلك على تعاونهم .

ويعرب المجلس الوطني الاعلى عن عرفانه للأعضاء الخمسة الدائمين في مجلس الامن التابع للأمم المتحدة لكل الجهود والمبادرات ولجميع البلدان المشتركة في مؤتمر باريس الدولي المعني بكمبوديا لاهتمامهم المستمر بمحنة دولة كمبوديا وشعبها .

صدر في باتايا (تايلند) في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩١ .

الأعضاء الاثنا عشر في المجلس
الوطني الاعلى لكمبوديا

سعادة السيد خيو سامفان
صاحب السمو الملكي الامير نورودوم
راناريده
سعادة السيد سين سن
سعادة السيد سون سان
سعادة السيد سون سن
سعادة السيد تي بانه

صاحب السمو الملكي سامدك نورودوم
سيهانوك
سعادة السيد ديث مونتي
سعادة السيد هور نام هونغ
سعادة السيد هون سن
سعادة السيد بينغ مولي
سعادة السيد إم تشون ليم
